31994D0391

1994 7 12 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 178/69

TARYBOS SPRENDIMAS

1994 m. birželio 27 d.

dėl Europos bendrijos ir Bulgarijos Respublikos pasikeitimo raštais, iš dalies keičiančio Europos ekonominės bendrijos bei Europos anglių ir plieno bendrijos ir Bulgarijos Respublikos laikiną susitarimą dėl prekybos ir su prekyba susijusių reikalų bei Europos sutartį, steigiančią asociaciją tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių, ir Bulgarijos Respublikos, abu su daliniais pakeitimais, padarytais 1993 m. gruodžio 21 d. pasirašytu Papildomu protokolu, patvirtinimo

(94/391/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 113 straipsnį kartu su 228 straipsnio 2 dalimi,

atsižvelgdama į 1993 m. kovo 8 d. šalių pasirašytą Europos sutartį ([1]) su pakeitimais, padarytais 1993 m. gruodžio 21 d. pasirašytu Papildomu protokolu ([2]),

atsižvelgdama į 1993 m. gruodžio 10 d. šalių pasirašytą Laikiną susitarimą ([3]) su pakeitimais, padarytais 1993 m. gruodžio 21 d. sudarytu Papildomu protokolu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi Laikinas susitarimas turėjo įsigalioti 1993 m. birželio 1 d.;

kadangi Laikinas susitarimas įsigaliojo 1993 m. gruodžio 31 d.;

kadangi Laikiname susitarime yra numatytos kiekybinės lengvatos;

kadangi dėl to yra tikslinga tam tikras kvotas ir didžiausius kiekius, kurie buvo suteikti 1993 m., tačiau kurių Bulgarija negalėjo panaudoti dėl pavėluoto Susitarimo įsigaliojimo, perkelti į kitus metus;

kadangi Komisija šiuo tikslu Bendrijos vardu vedė derybas tarp Europos ekonominės bendrijos bei Europos anglių ir plieno bendrijos ir Bulgarijos Respublikos dėl pasikeitimo raštais, iš dalies keičiančio Laikiną susitarimą dėl prekybos ir su prekyba susijusių reikalų su pakeitimais, padarytais 1993 m. gruodžio 21 d. šalių pasirašytu Papildomu protokolu, ir iš dalies keičiančio 1993 m. kovo 8 d. pasirašytą Europos sutartį, steigiančią asociaciją tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bulgarijos Respublikos su pakeitimais, padarytais 1993 m. gruodžio 21 d. šalių pasirašytu Papildomu protokolu;

kadangi pasikeitimas raštais turėtų būti patvirtintas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Pasikeitimas raštais, iš dalies keičiantis Europos ekonominės bendrijos bei Europos anglių ir plieno bendrijos ir Bulgarijos Respublikos laikiną susitarimą ir Europos Bendrijų bei jų valstybių

([1]) Europos sutartis dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.
([2]) OL L 25, 1994 1 29, p. 27.
([3]) OL L 323, 1993 12 23, p. 2.

narių ir Bulgarijos Respublikos Europos sutartį, patvirtinamas Bendrijos vardu.

Pasikeitimo laiškais tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas yra įgaliojamas paskirti asmenį, kuriam suteikiama teisė pasirašyti pasikeitimą raštais Europos bendrijos vardu.

Tarybos pirmininkas pateikia Bendrijos vardu pranešimą, kad visos reikalingos procedūros yra įvykdytos.

Priimta Liuksemburge, 1994 m. birželio 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

C. SIMITIS